

Germany-Cologne: Concrete

OJ S 248/2014 24/12/2014

Contract notice

Works

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: AVG Köln mbH

Postal address: Geestemünder Str. 23

Town: Köln

Postal code: 50735

Country: Germany

For the attention of: Stefan Czech

E-mail: einkauf@avgkoeln.de

Fax: +49 2217170199

Internet address(es):

General address of the contracting authority: www.avgkoeln.de

Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address

I.2. Type of the contracting authority

Other: GmbH

I.3. Main activity

Environment

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Neubau 2. Energieteil, Los B1, Roh- und Tiefbauarbeiten.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Works

Main site or place of performance: Köln.

NUTS code DEA23 Köln, Kreisfreie Stadt

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

In der AVG Köln wird der in den Müllkesseln produzierte Dampf zur Erzeugung von elektrischem Strom und von Fernwärme genutzt. Dabei wurden für umfangreiche Teile der Anlage redundant aufgebaute Systeme verwendet, um den Betrieb der Anlage auch bei einem planmäßigen oder unplanmäßigen Ausfall einzelner Systembausteine aufrecht zu erhalten. Ausgenommen vom redundanten Aufbau sind Turbine, Luko und der anschließende Wasser-Dampf-Abschnitt (inkl. Nebenanlagen) bis hin zu den Speisewasserbehältern.

Um den Entsorgungs- und Versorgungsauftrag der AVG auch bei einem Ausfall eines der genannten Systeme zu sichern, wird ein neues Maschinenhaus zur Aufnahme eines neuen Turbosatzes, bestehend aus Turbine und Generator sowie einer zusätzlichen Luftkondensationsanlage mit den erforderlichen Nebeneinrichtungen, errichtet. Der Luko dient zur Kondensation des Abdampfes aus der Dampfturbine und wird auf dem neuen Maschinenhaus aufgestellt.

Die Dampfturbine verfügt über eine elektrische Leistung von ca. 30 MW.

Inbetriebnahme und Probetrieb sind für August 2016 vorgesehen.

Zudem wird auf dem Gelände neben dem Neubau „2. Energieteil“ eine betonierte Wanne mit vWHG-Anforderungen unter dem Rückkühler erstellt.

Die gesamte Baumaßnahme gliedert sich in die folgenden Lose:

Maschinentechnik, bestehend aus:

- Los M1: Turbine mit Generator, Getriebe, Schmierölmodul, Hydraulikstation, Schaltschränken;
- Los M2: Luko einschließlich Evakuierung und Kondensatsystem;
- Los M3: Wasser-Dampf-Kreis und sonstige Rohrleitungen;
- Los M4: Maschinenhauskran;

Elektrotechnik, bestehend aus:

- Los E1: Elektrotechnik;
- Los E2: Leittechnik;

Bau, bestehend aus:

- Los B1: Tief- und Rohbau;
- Los B2: Erweiterter Rohbau, Stahlbau, Baulicher Brandschutz;
- Los B3: Technische Gebäude Ausrüstung

zu Los B1: Das hiermit bekanntgegebene Los B1 „Tief- und Rohbauarbeiten“ beinhaltet u.a. die Baustelleneinrichtung, Baustromversorgung und Baubeleuchtung, Stellen von Baucontainern, Regiearbeiten, Gerüstarbeiten, Abbrucharbeiten, Edarbeiten, Wasserhaltungsarbeiten, Verbauarbeiten, Spezialtiefbauarbeiten, Grundleitungen, Schächte, Straßenbauarbeiten, Beton- und Stahlbetonarbeiten, Schalungsarbeiten, Bewehrung / Einbauteile, Bodenflächen, Maurerarbeiten, Malerarbeiten, Industriebodenbeschichtungen, Bautenschutz, Erdung, Fugen, Fliesen- und Plattenarbeiten.

II.1.6. CPV code(s)

44114000 Concrete

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Start 19.2.2015. Completion 2.9.2015

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Anzahlungsbürgschaft, Vertragserfüllungssicherheit, Mängelhaftungsbürgschaft.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Das Tariftreuegesetz NRW ist einzuhalten. Hierzu sind die Verpflichtungserklärungen zu Tariftreue und Mindestlohn, zu Frauenförderung und den ILO-Kernarbeitsnormen abzugeben. Zahlungsbedingungen gemäß VOB/B.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: Eigenerklärungen, deren Richtigkeit bei Aufnahme in die engere Wahl durch Vorlage entsprechender Nachweise zu belegen ist:

- ob die Verpflichtung zur Zahlung von Steuern und Abgaben ordnungsgemäß erfüllt wurde,
- ob über das Vermögen ein Insolvenzverfahren oder ein vergleichbares Verfahren eröffnet oder die Eröffnung beantragt oder dieser Antrag mangels Masse abgelehnt worden ist,
- ob sich der Bewerber in Liquidation befindet,
- ob er bei der Berufsgenossenschaft angemeldet ist.

Anstelle der vorgenannten Nachweise genügt auch der Nachweis der Eintragung im Präqualifikationsverzeichnis.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Nachweise:

- Vorlage entsprechender Bankauskünfte, Bilanzen oder Bilanzauszüge der letzten 3 Geschäftsjahre,
- Erklärung über den Umsatz des Unternehmens jeweils bezogen auf die letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre, soweit er Bauleistungen und andere Leistungen betrifft, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind, unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Aufträgen.

Anstelle der vorgenannten Nachweise genügt auch der Nachweis der Eintragung im Präqualifikationsverzeichnis.

— Nachweis der Bonität in geeigneter Form (etwa Auskunft der Creditreform mit einem Wert von höchstens 299 Punkten in den letzten drei Jahren).

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

Nachweise:

— Beschreibung von mindestens drei Referenzen in den letzten 4 Jahren für Planung, Engineering und Realisierung von Kraftwerksbauten mit Angabe des Rechnungswertes, der Leistungszeit sowie der öffentlichen und privaten Auftraggeber mit Ansprechpartnern und

— Beschreibung der Maßnahmen des Unternehmens zur Gewährleistung der Qualität (z.B. ISO 9001);

— Anzahl/Qualifikation Personal, Engineering und Fertigung;

Anstelle der vorgenannten Nachweise genügt auch der Nachweis der Eintragung im Präqualifikationsverzeichnis.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

Lowest price

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

039/14BM

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Payable documents: yes

Price: 25,00 EUR

Terms and method of payment: Per Verrechnungsscheck.

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

9.2.2015 - 12:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.3. Additional information

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer der Bezirksregierung Köln

Postal address: Zeughausstraße 2-10

Town: Köln

Postal code: 50667

Country: Germany

Body responsible for mediation procedures

Official name: Vergabekammer der Bezirksregierung Köln

Postal address: Zeughausstraße 2-10

Town: Köln

Postal code: 50667

Country: Germany

VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: § 107 GWB

(1) Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein.

(2) Antragsbefugt ist jedes Unternehmen, das ein Interesse am Auftrag hat und eine

Verletzung in seinen Rechten nach § 97 Abs. 7 durch Nichtbeachtung von

Vergabevorschriften geltend macht. Dabei ist darzulegen, dass dem Unternehmen durch die

behauptete Verletzung der Vergabevorschriften ein Schaden entstanden ist oder zu entstehen droht.

(3) Der Antrag ist unzulässig, soweit

1. der Antragsteller den gerügten Verstoß gegen Vergabevorschriften im Vergabeverfahren

erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht unverzüglich gerügt hat.

2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,

3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,

4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Satz 1 gilt nicht bei einem Auftrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrages nach § 101b Abs. 1 Nr. 2.

§ 101a Abs. 1 Satz 2 bleibt unberührt.

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Vergabekammer der Bezirksregierung Köln

Postal address: Zeughausstraße 2-10

Town: Köln

Postal code: 50667

Country: Germany

VI.5. Date of dispatch of this notice

19.12.2014